

Tandslet Tidende

Nr. 28 / august 2005

Tandslet Ringridning

Læs mere side 14

Loppemarked

Læs mere side 8

Åben Skole

Læs mere side 15

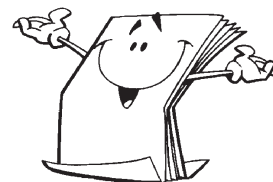
TUI

Læs mere side 16 & 17



Fritids- og kulturvejviser for Tandslet Sogn og Omegn

Tandslet Tidende



Forord:

Velkommen til udgave nr. 28.
Forsiden viser bandet Laila og
Symfobi, som spillede i skole-
gården på Tandslet Friskole, læs
mere på www.tandsletfriskole.dk.

Tandslet Tidende bringer nu
fortællinger fra Tandslet og om-
egn. Vi starter ud med erhvervsliv-
et fra 1860-1990 på side 4, den
fortsætter i næste nr. af Tandslet
Tidende. Husk at bladet kan læ-
ses på www.tandslet.dk.

Preben Bonde

Redaktionsudvalget:

Preben Bonde (Redaktør & layout)

Telefon: 74 40 76 70

Erik Hansen (Kasserer)

Telefon: 74 40 70 53

Sv. Aage Hansen (Reklame)

Telefon: 74 40 74 70

Leif Jordt (Sekretær)

Telefon: 74 40 78 13

*Alle indlæg skal afleveres i
en uformateret tekstfil til
Preben Bonde*

*på
diskette eller e-mail
bonde@tandslet.dk
hvis ikke andet er aftalt*

*Tandslet Tidende
udkommer igen*

den 15. oktober 2005

*Indlæg skal være afleveret til
Preben Bonde, Tandsbusk 60*

Senest den 29. september 2005



Tlf. 74 40 77 47

v/ Gitte Jørgensen

Mommarkvej 272

6470 Sydals



Deres VVS specialist

**K. Goosmann
& Søn ApS**
74 42 54 41



VVS-BLIKKENSLAGER
Aut. Gas- og vandmester

**Per Leimand
Ertebjerg**
74 40 78 67
Biltlf. 29 61 35 71

Gråspurvvene

Gråspurvvene er gymnastik for efterlønsmodtagere og pensionister. Der er opvarmnings program, gymnastik, badminton, motionscenter og meget andet. Er hver onsdag formiddag fra kl. 9:30 - 11:15 i Sydalshallen. Vi starter på onsdag den 7. september, alle er velkommen.



Gråspurve
Helga Johannsen



Lokalthistorisk Arkiv

SENSOMMERUDFLUGT
til Augustenborg
Onsdag den 10. August kl. 1830

Vi mødes på parkeringspladsen ved Augustenborg Sygehus.

Tove Nissen vil fortælle om Augustenborg by, Hovedgården og Slottet.

Den medbragte kaffe drikker vi hos Birthe Rymosevej 8.
Pølser kan købes.



Brugsen



Kvickly

FOR ALS OG SUNDEVED

SØNDERBORG

Østergade 4 · 6400 Sønderborg · Postboks 77 · Tlf. 74 42 11 78 · Telefax 74 42 26 37



Erhvervslivet i Tandslet 1860 - 1990

Dybbøl-Posten skriver i året 1901

At landsbyer er skredet godt frem i de sidste snes år, for eks. Tandslet. En præst talte om "blanke Tandslet", men byen var nu ikke anderledes end andre kirkesogne. Det skulle da lige være at lægen, der boede i Jestrup, også var gårdmand, men der var da både præst og degn, ja sågar en jordemoder, og en kromand der også var høker. Resten var bønderfolk. (1)

I tiden 1860 til 1920 var der næsten ikke et hus i Tandslet hvor der ikke boede en håndværker eller handelsmand. Bønder, kådnere og inderster var selvforsynende med alt hvad de skulle bruge. Kådnerne og inderster måtte også ud og arbejde for andre. Nu er der mere stille i byen, de fleste arbejder på Danfoss eller i Sønderborg.

Der var i dette tidsrum, og frem til 1990, for eks. 8 vognmænd, 4 slagtere, 10 købmænd, 15 snedkere, 6 malere, 10 murere, 7 smede, 6 sko- og træskomagere, 9 sypiger og skræddere, 3 karetmagere, 2 cykel-smede, 8 gartnerere og blomsterhandlere, 2 cementstøberier, jordemoder, 10 læger, 3 frisører og barberer, 3 banker, ja, 2 bogbindere var der også, Esben Mathiesen født 1859 død 1945 (min Bedstefar) og Jacob Andersen, foruden mange flere. (Se liste)

Da min bedstefar var ung lærte han at binde bøger ind og det kom ham til gode senere, da han fik slidgigt i hofterne. Han gav bøgerne nr. og nåede over 1000 stk. Jacob Andersen bandt også bøger ind for skolen

Hos Bønderne, som havde både karle og piger, måtte karlene sidde og snitte redskaber om aftenen. Det var både skafte, svingler, tænder til river og lignende, samt brudegaver til kæresten. Også redskaber som der blev brugt i huset. Pigerne skulle have et får gående hos bonden, det skulle hun bruge til uld. Og der skulle såes hør, som hun skulle bruge til vævning til sit udstyr. Når hun var færdig med at spinde for husmoderen, kunne hun arbejde for sig selv. De vævede selv alt det daglige tøj, undertøj, håndklæder og lign. Det var kun det fine

linned der blev vævet hos en væverske. Senere kom uldkræmmere rundt og falbød deres varer. De kom enten til fods eller på cykel, og endnu senere med hest og vogn.

Det var ikke altid lige let for pigerne når de skulle finde en ægtemand, for det var jo forældrene der bestemte, hvad denne beretning fortæller.

En pige skulle forloves, og de skulle til i Sønderborg for at købe "E Håndtro" det vil sige, der skulle købes til pigen: En glat guldring, en anden ring, et armbånd, en lang urkæde, en halskæde og en stikkenål. Karlen skulle også have: en glat guldring, en urkæde og flere andre ting. Det kunne blive dyrt, så forældrene var med for at betale. Det skete engang at en velhavende gårdmandskone friede på sin ikke for kloge søns vegne. Pigen græd, for hun havde en anden kær, og ville ikke have hendes søn, men hendes forældre sagde at så godt "et bøj" kunne hun ikke lade gå fra sig. Dagen for turen til "stajs" kom, og pigen græd hele vejen, indtil de kom til "e vaj" (det lave sted ude ved Spang) Der tørrede hun sine øjne og gav sig skæbnen i vold. Brudgommen, troskyldig som han var, sagde stille "Bløv do no sinds Trinne" ?
(2)

Smedene, som der har været flere af i byen, skulle lave alt smedearbejde for bønderne, som så til gengæld skulle lave arbejdet i marken, som han ejede. Det var ikke meget han fik for sit arbejde. Jeg har en bog hvor smeden har skrevet hvad han har lavet, og hvad han skulle have for det. Efterhånden som hestene blev afløst af traktorer, og der blev brug for store maskiner, er der ikke meget arbejde til smedene, som nu har udviklet sig til gas og vandmestre. Nogle har helt lukket, men heldigvis er der så kommet noget andet i stedet for. Et eks. er Maskinfirmaet "Attec" midt i byen, som er blevet et stort firma med mange ansatte, så det tegner godt. Der laves maskiner og transportelementer. Virksomheden er i stadig udvikling og har ca:50 ansatte

En gammel regning fra smed Martens i Tandslet fra 1925

1 trillebørhjul repareret	
1 ny lappike (lappakke) 1 Ring	2 kr.
1 Kariol repareret 2 Skagel	

paalagt og sammensvejset	5 kr. 60 øre
4 ny Sko 6 ??	6 kr. 00 øre
1 gammel Sko	80 øre
Langjern paalagt	2 kr. 50 øre
1 Skær vesset	60 øre
2 ny Sko nr. 3	3 kr. 50 øre
2 Sko omlagt	1 kr. 50 øre
2 ny original Skære 8 ? N	7 kr. 20 øre
2 ny Skærskrue	40 øre
1 Langjern paalagt	2 kr. 50 øre
2 Skære vesset	1 kr. 20 øre
1 Skær vesset	60 øre
4 ny Sko Nr. 3	7 kr. 00 øre
(Frits var hestens navn)	
2 Smedestøring til Trommel	1 kr. 00 øre
i alt	42 kr. 40 øre.

Midt i byen lå post- og telegrafhuset. Der var ansat 2 damer til at passe telegrafen og posthus. Postmesteren boede på første sal. I tidernes morgen gik man selv ud med bud, når der skulle holdes møder og lignende, som altid foregik på kroerne. Derfor var der mange fodstier, som nu er forsvundet, men mange vil gerne have dem tilbage, så de kan gå en tur rundt, hvor de ellers ikke må gå. Senere, da posten kom rundt, gik han til fods, og endnu senere på cykel. Da kom han rundt to gange om dagen, i hvert fald i byerne. Nu til dags kører de i bil, men det sker kun én gang om dagen, men så har de til gengæld også pakker med. Hans Hansen, Lebøl skriver i sin dagbog den 20/8 1927: En stor del af postbefordringen vil i fremtiden sikkert foregå pr. flyvemaskine, og man arbejder allerede på at finde en måde hvor flyvemaskinen uden at standse, kan medtage post. Til flyvemaskinen er fæstnet en linie med en vægt, og postsækken er ophængt på stationen mellem to skråbjælker. Samme måde som på de amerikanske iltog, der kan tage posten med medens det kører. Citat slut. Huset har været anvendt til flere formål. Bl. a. tysk skole, systue på første sal ved søstrene Jensen. En kort tid selvstændig vogn-mand ved Frederik Jensen, og lillebil ved Johannes Hansen, og Radioreparatør ved Emil Seehagen.

Efter anden verdenskrig blev der oprettet andelsfrysehuse i både Ertebjerg og Tandslet, og der var en lynfryser, som folk først skulle fryse deres varer i, og som så senere kom i deres lejede boks, men efterhånden som folk fik egen boks hjemme, blev frysehuset overflødigt, og de blev nedlagt. Det har nok været medvirkende til at

slagterforretningerne har måttet lukke, samtidig med at store forretningskæder dukkede op i Sønderborg, og da mange fra byen har deres arbejde der, kan de købe alt i én butik, både kød- og købmandsvarer, så er det kun når de glemmer nogle varer, de bruger de små hjemlige forretninger, og de kan de handlende ikke leve af, så de må lukke. I 1940 til 1970 var der ikke mindre end 5 købmænd, 3 bagere. Nu er der kun een købmand og een bager tilbage, så slut op om dem. Bagerne kørte "brødtur" som vi kaldte det. Det foregik først med hest og vogn, senere med bil

Snedkerne i byen var også tømmermestre, samtidig lavede de møbler, når de unge skulle giftes. Det var godt og solidt arbejde der blev lavet, så de holdt i mange år. Mange af dem var rigtig flotte, og de er meget efterspurgt, især af tyskere, der kommer i stort tal på antikmesserne, der finder sted i Tønder og Røde-kro. Senere, da tog og biler kom til, kørte man til staden og købte møbler. Nu er der kun et par snedker- og tømmermestre tilbage. Vinduer og døre, skabe og gulve lavede de også selv. Lærlingene skulle gå på aftenskole, som selvfølgelig foregik om aftenen, når dagens arbejde var færdig. Det foregik på Tandslet tekniske skole. Smedelærlingene måtte også på skole. Det har været lange dage.

Fortsættelse følger i næste nr.

Kildeangivelser

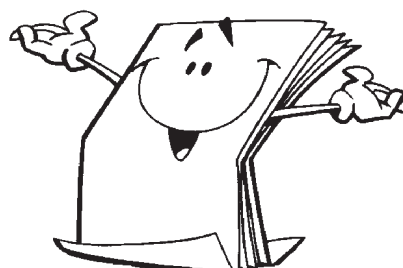
Nr. 1	Dybbøl Posten
Nr. 2	Christiane Hansen f. Mathiesen Tandslet (min faster)
Nr. 3	Mejerier på Als og Sundeved
Nr. 4	Christiane Hansen f. Mathiesen
Nr. 5	Møller på Als
Nr. 6	Hans Hansens dagbog
Nr. 7	Arkivet
Nr. 8	Hans Hansens dagbog
Nr. 9	Esben Mathiesen (min Far)
Nr. 10	Jubilæumsbog Brandværn
Nr. 11 - 12 - 13	Hans Hansens dagbøger



KORN- OG FODERSTOFFER

Træbriketter - Træpiller - Gødning - Hestefoder - Olie

Brødr. Ewers A/S Mommark tlf. 74 407910 Sønderborg tlf. 74 422975 Toftlund tlf. 74 832121
Åbningstider Mommark: man-onsdag kl. 8.00 -16.00 tors. kl. 8.00 - 17.00 fred. 8.00 - 14.00



BUTIK ÅBEN:

Hverdage.....kl. 07:30-16:00
Fredag.....kl. 07:30-14:00

Auto-reparationer
Salg af autogummi og
olie m.m.

Køb & salg af brugte biler

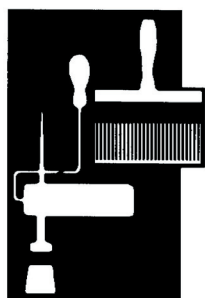
SYDALS AUTO- OG MASKINFORRETNING
GERT IVERSEN . Tandslet . 6470 Sydals . Telefon 74407723

Salg af:

Affugtning og ventilation med solenergi
SolarVenti - en frisk og lun løsning

Begravelser + Bisættelser
ØKONOMISK - SMUKT OG STILFULDT

Sønderborg & Augustenborg
Begravelsesforretning
v/Gerhard og Thomas Helmich
Arnkilgade 15 6400 Sønderborg
Tlf. 74 42 36 81 – 74 47 14 65



Høruphav
Ny
Malerforretning
ApS

v. Kim Johansen
Østervej 3-5

Høruphav - 6470 Sydals

Tlf. 74 41 55 41

El-hjørnet i centrum A/S

- en god forbindelse!

Kegnæsvej 22, Lysabild, 6470 Sydals

Tlf. 74 40 43 41

Tandslet Kirke & Sogn



KONFIRMANDINDSKRIVNING

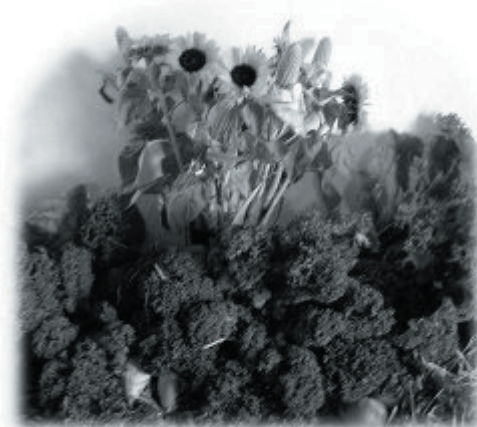
For dem der gerne vil konfirmeres Store Bededag d. 12. maj 2006 i Tandslet Kirke er der konfirmandindskrivning Onsdag den 17. august kl. 16.30-18.00 i præstegården. Man bedes medbringe fødsels og dåbsattester. Er man forhindret i at møde den pågældende dag bedes man ringe til mig, så vi kan aftale nærmere.

Leif Jordt

HØSTGUDSTJENESTE & KIRKEFROKOST SØNDAG DEN 25. SEPTEBER KL. 11.00

Ved høstgudstjenesten vil kirken igen i år være pyntet af konfirmander og konfirmandforældre. Efter gudstjenesten vil der være auktion over pynten. Pengene herfra går til Kirkens Korshær og Folkekirkens Nødhjælp.

Bagefter vil der være kirkefrokost på Tandslet Friskole
Se nærmere herom på opslag og i aviser.



Tryghed

Fællesskab

Læring



**Husk åben morgensang fra
8.00 - 8.45 den sidste
fredag i hver måned**



Tandslet Friskole

Ertebjergvej 2
6470 Sydals

Tlf: 74 40 55 77

Fax: 74 40 55 78

E-mail: friskolen@tandslet.dk

Web: www.tandsletfriskole.dk

Tandslet friskoles venner

Tandslet Friskoles Venner

afholder

KÆMPE LOPPEMARKED

på

TANDSLET FRISKOLE



**Lørdag den 10. september og
søndag den 11. september 2005
kl. 10.00 – 16.00**



Der er fælles loppe-afhentningsdag
lørdag, den 3. september 2005
fra kl. 9.00

se husstandsomdelt meddelelse.

Lopper kan også afhentes ved henvendelse til loppeudvalget.

Samtidig med loppemarkedet er der mulighed for at købe pølser, kage, øl og vand m.m. ligesom der også er opstillet en tombola med masser af gevinster.

Kom og støt Tandslet Friskole, den er guld værd for
Tandslet og omegn.

Tandslet friv. brandværn

Papirindsamling

Brandværnet og spejderne i Sydals kommune har nu siden år 2001 samlet papir ind ved hver enkelt husstand. Det er en god måde at skaffe penge på. Vi afregnes med 50 øre pr. kg. papir. Og jeg kan sige at nogle af de penge vi tjener i år, går til at indkøbe i alt 7 nye indsatsdragter til en værdi af 23.000 kr. Med det køb er vi nu nået så vidt i udskiftningen af gamle indsatsdragter, at vi alle har nye to-delte dragter som overholder nutidens krav. De gamle dragter er omkring 15 år gamle og har været med i mange indsatser.

Sidste år købte vi en nyere brugt automobilsprøjte fra Københavns Brandvæsen. Også her var penge fra papirindsamling med til at gøre at vi kunne finansiere købet, sammen med et bidrag fra kommunen.

Der skal så her lyde en opfordring til alle i Tandslet sogn om at støtte op om både spejdere og brandværnet, ved at sætte jeres aviser og reklamer ud til vejen. Næste indsamling er den 27.08. Husk at sætte papiret ud inden kl. 9.00.

På værnets vegne
Michael Holm

Tandslet friskole

Et godt skoleår er slut Vi kan se tilbage på:

- et positivt år og et 2004 regnskab med et stort overskud
 - en positiv forældreevaluering af skolen
 - en storslået skolefest med H.C. Andersen teaterstykke
 - en dejlig 2. års fødselsdagsfest med koncert.
- og meget, meget mere

Et nyt skoleår begynder. Her ser vi frem til et år:

med 10 nye elver i 0-klasse
med overbygning på 12 elever
med en ny lærer
med en ny leder af Fristedet
med en 5 års aftale med kommunen om bedre lokaler til Lokalhistorisk Arkiv

Men vi ser fremfor alt frem til at se dig på Tandslet Friskole, hvad enten du er elev, forældre, eller deltager i et af de mange arrangementer, der er på skolen.

Vi ses igen til skolestart onsdag den 10. august på:





Aktivitetskalender 2005

10-08-2005	18:30	Sensommerudflugt Lokalhistorisk
10-08-2005	08:15	Skolestart Tandslet Friskole
13-08-2005		Tandslet Ringridning
14-08-2005		Tandslet Ringridning
17-08-2005	16:30	Konfirmandindskrivning
22-08-2005	19:00	Træningsstart LTB
27-08-2005	09:00	Papirindsamling
03-09-2005	10:00	Loppeafhentningsdag
07-09-2005	09:30	Start Gråspurve
10-09-2005	10:00	Loppemarked Tandslet Friskole
11-09-2005	10:00	Loppemarked Tandslet Friskole
15-09-2005	19:30	Opstartsmøde Åben Skole
19-09-2005	16:45	TUI Forældre barn 2-4 år
19-09-2005	20:00	TUI Tandslet mandehold
20-09-2005	16:30	TUI Lopperne 4-6 år
20-09-2005	17:45	TUI Drengesfræs 7-10 år
21-09-2005	16:00	TUI Fnisepiger 1.-4. kl.
21-09-2005	18:00	TUI Cheerleaders 12-17 år
21-09-2005	19:00	TUI Sved på panden
21-09-2005	19:30	TUI Volleyball
23-09-2005	14:30	TUI Bordtennis

Aktivitetskalender 2005

25-09-2005	11:00	Høstgudstjeneste
20-10-2005	18:30	Åben Skole i Tandslet

Landsbyråd i Lysabild.

Lysabild har etableret et fælles forum, hvor man kan samarbejde om alle emner af fælles interesse for sognet. De kalder det et Landsbyråd, hvis hovedformål er:

- At skabe et forum, hvor borgere og foreninger kan få hjælp til at gennemføre eller markedsføre projekter.
- At være med til at samle personer med samme interesser, for derved at få nye initiativer op at stå.
- At være med til at sætte udviklingen af vores område på dagsordenen.

Landsbygruppen i Tandslet ser frem til et godt og frugtbart samarbejde, som kan gavne livet og udviklingen i landdistrikterne.

BYENS TELT

Landsbygruppen har modtaget 10.000 kr. fra Sydals Kommune. Et beløb som kommunen har afsat til samtlige Landsbygrupper i Sydals. Pengene har vi valgt at investere i halvparten af det telt, som plejer at være opstillet til By- og Ringriderfesten. Halvparterne blev til salg efter nedlæggelsen af TUI Støtteforening. Den anden del har Andelskassen købt og i samarbejde med dem har vi formuleret nogle regler for udleje af BYENS TELT.

I første omgang er det kun foreninger og firmaer som er medlem hos Landsbygruppen, der kan leje teltet, mod betaling. Se betingelserne: www.Tandslet.dk.

Vi arbejder i fællesskab på at finde en løsning på opstilling af telt og udleje af inventar(borde, bænke, osv.), så det bliver muligt for alle borgere i Tandslet og omegn at leje telt og inventar. Da opstillingen af teltet kræver et vist kendskab, har vi brug for nogle frivillige, som vil stå i lære, så staben af opstillere kan blive større, da det er en betingelse for at kunne øge udlejningerne.

Uge 42, Landdistrikternes uge.

Tandslet er med igen, men denne gang har vi besluttet at åbne ugen i begge ender for at give gæster, såvel som arrangører bedre muligheder. Sidste år åbnede vi Sporet i Holmskov med rigtig mange deltagere og det er min fornemmelse, at mange nyder at tage turen rundt, selv om det kan være lidt smadret og græsset lidt langt. På åbningsdagen var det muligt, at opleve sporet med forskellig fokus og det gentager vi i år, blot med fokus på andre emner. DGI-friluftsliv er en mulig samarbejdspartner og vi kigger efter flere spændende muligheder. Hvis du har en god ide, vil vi gerne høre om den. Programmet er slet ikke færdigt, men der er flere ting på tegnebrættet og det vil i lighed med tidligere år, blive en >uge< med arrangementer for alle i alle aldre.

Landsbygruppen
Inger Plauborg

ÅBENT HUS I TANDSLET TRANS- FORMATORTÅRN

Søndag, den 22. maj 2005 var af kulturarvsstyrelsen udnævnt til historiens dag. I Sønderjylland var det besluttet, at temaet skulle være

Industrihistoriske miljøer i by og på land.

I denne anledning var der åbent hus i Tandslet Transformatortårn. Dagen blev en stor succes. Tårngruppen havde lånt nabohusets græsplæne og måtte tage fortovet i brug til udstillingsområde og til de mange gæster. I løbet af de fire timer fra kl. 10.00 til kl. 16.00 havde mere end 50 gæster fra nær og fjern skrevet sig ind i transformatortårnets gæstebog.

Pladsen i transformatortårnet er trang. For de fleste var det første gang de fik lejlighed til at kigge indenfor. Mange prøvede at dreje de store håndhjul, der afbrød højspændingen, dengang transformatortårnet stadig var i funktion. Det var dengang skiltet højspænding – livsfare skabte respekt og frygt hos alle forbipasserende.



Dorte Petersen, Egon Bauer og Arne Nørregaard modtog gæsterne, bød på en forfriskning, viste rundt og fortalte om tårnet og de udstillede genstande.

Forfriskningerne var sponsoreret af Tandslet Andelskasse, Superbrugsen og REMA 1000 i Høruphav samt af Mosteriet Ryesminde. De udstillede genstande var alle fra elforsynings barndom.

Den ældste genstand var en 2 hestes motor fra Aarhus Motorfabrik, der stoppede produktionen i 1926. Motoren er formentlig fra 1922, der var det år transformatortårnet blev bygget. Motoren har været anvendt ved et hejseværk ved Viggo

Petersens Korn og Foderstofforretning i Neder Tandslet, indtil en del af bygningen blev nedrevet i 1977. Motoren er skænket til transformator-tårnet af Poul Petersen, Mommarmvej 252.

En anden genstand var en 10 hestes universalmotor fra Ths. B. Trige i Odense. Den var udlånt af gårdejer Hans Skovmand, Mommarmvej 292, der hele dagen beredvilligt fortalte om motoren. Den var købt af hans far i 1940 hos autoriseret Elektro-Installatør H. Larssen i Lysabild og Skovmand kunne fremvise den originale regning. Prisen incl. installation af kraft og målerskab m.v. var kr. 1031,50. Mange gæster kendte en sådan motor, idet den blev anvendt som eneste drivkraft i stort set alle landbrug i Danmark frem til omkring 1980. Den var placeret i en lukket kasse med to små hjul og arme som en trillebør, så den kunne køres rundt til bedriftens forskellige maskiner. Skovmands motor har været anvendt ved tærskværk, kornpuster, kværn, rundsav, roetørvasker og ajlepumpe.

Desuden var udstillet forskellige installationseffekter fra første halvdel af 1900-årene, bl.a. en staldlampe udlånt af Ting og Sager i Sarup, en ubrugt 16 watt pære i original emballage

skænket af Annedin og Jørn Lyk, Mommarmvej 243, samt andre klassiske pærer skænket af Kirsten og Jørn Jørgensen, Holballe 8.

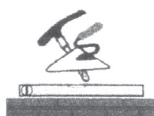
Endelig var der udført forskellige plancher og fremlagt bøger om elektricitetens historie.

*Landsby
Gruppen*
Tandslet Sogn

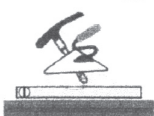
DER ER MERE SPORT I...
SPORTMASTER

Lorenz Andersen A/S
Jernbanegade 15 ● 6400 Sønderborg
Tlf. 74 42 35 59 ● Fax 73 42 38 36

Tandslet Murerforretning



*Alt i om- og tilbygninger.
Flisearbejde og reparationer.*



Benny S. Jensen
Pilene 8 Tandslet
6470 Sydals
Tlf. 74 40 71 05
Mobiltlf. 23 30 71 45



**Sydals
Kommune**
Kommunekontor

Skovsholm 1, Hørup
6470 Sydals
Tlf. 73 11 50 00
Telefax 73 11 51 00
Postgiro 9 06 46 99
SE nr. 33 47 98 16
Internet www.sydals.dk
Eksp. mandag, tirsdag, onsdag kl. 9-12
torsdag kl. 13-17
fredag 9-12
Tlf. tid mandag - onsdag kl. 9-13
torsdag kl. 13-17
fredag 9-12

Kommunekontoret er lukket i dagene mellem jul og nytår,
Grundlovsdag samt dagen efter Kristi himmelfartsdag



ATTEC®
FOOD TECHNOLOGY

Mommarkvej 293-297 Tandslet
DK-6470 Sydals

Tel. +45 74 40 76 44
Fax +45 74 40 79 29
E-mail atttec@atttec.dk
Internet www.atttec.dk

Førende producent indenfor levnedsmiddelindustrien:

- Opskærings- og udbeningsanlæg
- Transport- og pakkeanlæg
- Lagersystemer
- Ergonomiudstyr
- Teknisk hygiejneudstyr

**Hvad kan vi
gøre for dig**

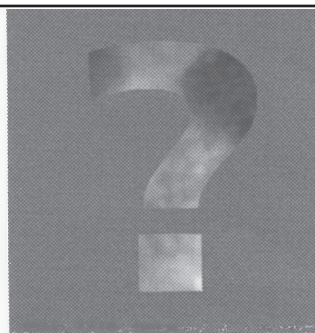
Kom ind og fortæl os om dine drømme, planer
og ønsker.

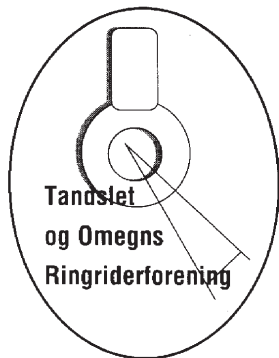
Så hjælper vi dig med at gøre dem virkelige.

SYDBANK

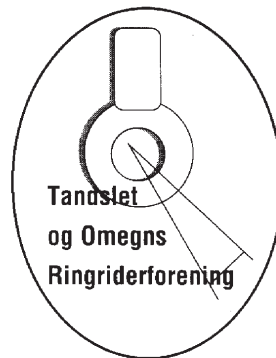
Hvad kan vi gøre for dig!

Mommarkvej 270 · 6470 Sydals · Tlf. 74 40 77 20





Tandslet & Omegns Ringriderforening.



BYFEST & RINGRIDERFEST

På festpladsen i Neder Tandslet
13. & 14. august 2005

Lørdag den 13. august		Søndag den 14. august	
Kl. 10.00	SHK serverer morgenkaffe til cykelrytterne.	Kl. 11:00	Rytterne møder på festpladsen bag Ollundsbjerg. (følg skiltene)
Kl. 11.00-12.30	Sponsor cykeløb. Start/mål på festpladsen. Arr. Sydals Håndboldklub.	Kl. 11:30	Ringrideroptog gennem byen til festpladsen
Kl. 12:30	Pladsen med div. boder åbner.	Kl. 12:00	Festpladsen åbner når rytterne ankommer
Kl. 14:00	"Store legedag", v/ Inger Plauborg	Kl. 16:00 ca.	Kongeomridning. Herefter øvrige omridninger.
Kl. 14:30	Kaffebord i teltet for pensionister. Alle pensionister fra Tandslet og omegn er velkommen. Pris for kaffe og kage 20 kr.	Kl. 17:00 ca.	Alssundmesterkab 2005 Sponsoreret af JYDSKE VESTKYSTEN
Kl. 15:30	Voltigering-gymnastik til hest.	Kl. 18:30 ca.	Ringrideroptog tilbage til mødestedet.
Kl. 17:00	"Spiel ohne Grenzen" for voksne.	Kl. 20:00	Telt og øvrige aktiviteter på pladsen lukker.
Kl. 18:00	Fællesspisning i teltet, "madkurvfest". Der vil være optændte grill til fri afbenyttelse. Gratis entré.	Tandslet & Omegns Ringriderforening takker ALLE, der har støttet med gaver og sponsorater og på	
Kl. 21:00	Raflekongurrence.		
Kl. 02:00	Festen slutter.		
		GENSYN NÆSTE ÅR	

LTB



Nyt fra Lysabild/Tandslet Badmintonklub.

Sæson 2004/2005 er nu overstået og følgende resultater blev opnået.

U17 og U15C fik en 5 plads i hver deres pulje.

U15B damer blev nummer 2 ved landsmesterskabet.

U13 samt U11C fik en 3 plads i hver deres pulje.

Serie 1 og serie 3 forbliver i deres pulje, og serie 4 blev anden sidst i deres pulje.

H1 blev puljevinder, samt sønderjysk mestre og gik videre til landsmesterskabet hvor de blev nummer 4.

Herre double A blev anden sidst i deres pulje og Herre double B blev puljevinder, hvorefter de gik videre til sønderjysk mesterskab og blev nummer 2.

Motionsholdet blev nummer 3 i deres pulje.

Vi ser nu frem til en ny sæson 2005/2006 og kan meddele følgende nye træningstider

Mandag	Hold	Onsdag	Hold
		Kl. 15.45 - 16.45	Nybegyndere
Kl. 15.45 - 16.45	U9, U11& U13	Kl. 16.45 - 18.00	U9, U11& U13
Kl. 16.45 - 18.00	U15 & U17	Kl. 18.00 - 19.00	Motion
Kl. 18.00 - 20.00	Motion	Kl. 19.00 - 20.00	U15 & U17
Kl. 20.00 - 22.30	Senior	Kl. 20.00 - 22.30	Senior

Træningsstart bliver den 22.08.2005 og samme dag foretager vi timefordeling for motion som starter kl. 19.00

Hvis du har spørgsmål angående:

Ungdom: Henning Jørgensen,

Motion: Knud Christiansen,

Senior: Bent Nielsen,

tlf. 74 40 78 61

tlf. 74 40 75 77

tlf. 74 47 36 02



Med venlig hilsen - LTB

Åben Skole i Tandslet

Åben Skole starter igen den 20. oktober 2005. Vi har allerede nu planlagt opstarts møde på Tandslet Friskole, torsdag den 15. september 2005 kl. 19:30.

Så mød op og vær med til at præge Åben Skole, vi skal denne aften planlægge mad og café, samt diverse arrangermenter. ALLE ER VELKOMMEN

Ebbe Lunau



Åben Skole gruppen:

Ebbe Lunau 74407727

Ulla Elholm 74407605

Jens Meldgaard 74407373

Joan Mortensen 74407450

T.U.I.

HOLDBESKRIVELSER FOR SÆSONEN 2005 – 2006

Forældre/barn Ca.2-4år.

Vi er et hold med fuld fart på. Børn og forældre lærer hinanden at kende på en anden måde. Vi hopper, synger, triller, kravler, slår kolbøtter, leger i redskaberne store som små og fræser af sted så alle får styrket motorikken. Så fat barnet og gymnastiktøjet og vær med. Vi har det sjovt sammen.

Vi starter mandag den 19. september
kl. 16.45 -17.45
i Sydals-hallens multisal.

Instruktør: Lilly Paulsen, tlf. 74 40 76 94

Kontingent.: 260,- kr.

"Lopperne" 4-6 år

Et rigtigt hold for spilopper.
Vi synger, rimer, larmer, hopper, danser, leger
og tumler i redskaberne.
Vi får "store muller" og har det rigtig sjovt.
Vi ses hver tirsdag kl. 16.30-17.30
på Tandslet Friskole
Vi starter tirsdag den 20. september

Instruktør: Lilly Paulsen Tlf. 74 40 76 94

Hjælpeinstruktører:

Simon Bonefeld og Malene Paulsen

Kontingent: 190 kr.



"Fnisepiger" 1. – 4. kl.

Et hold hvor vi vil have det sjovt med rytmisk gymnastik, redskaber samt tid til leg og tøse-pjat.

Vi (instruktørerne) vil tage på kurser for at få inspiration til spændende gymnastik for piger i netop denne aldersgruppe.
Det er vores mål at der skal være gymnastiske udfordringer for alle på holdet, så vi kan lave en flot opvisning, som afslutning på sæsonen.

Vi ses første gang:
Onsdag den 21. september. kl.: 16.00 – 17.00
i Sydals-hallens multisal.

Instruktører: Helle Bonefeld, tlf.: 74 40 71 65
Janne Jørgensen, tlf.: 74 40 70 76

Kontingent: 190,- kr.

"Drengefræs" 7-10 år

Kan du li' fart og spænding? Kan du godt li' at have det rigtig skægt?

Elsker du at være sammen med andre?
Er du 7-10 år?

Så se her:

Vi både spiller bold, laver rigtig gymnastik, og vi springer, så der er noget for enhver smag. Kunne du tænke dig at deltage? Så fat gymnastiktøjet, og trop op tirsdag den 20. september klokken 17.45, hvor vi så har det rigtig sjovt en hel time.

Træningstidspunkter og sted: vi træner hver
tirsdag på Tandslet Friskole
kl. 17.45-18.45
Instruktører:

René Paulsen og Lilly Paulsen,
telefon: 74 40 76 94

Kontingent: 190 kr.

**"CHEERLEADERS"****Piger fra 12 til 17 år på alle niveauer**

Vi starter nyt hold op med hop, dans og show.
Det er en fordel, at have erfaring med dans, gymnastik og/eller springgymnastik, men det er ikke en hindring.

Vi håber på, at se en masse friske piger til sjovt samvær.

Vi ses første gang onsdag d. 21. september.
KL. 18.00 til 19.00 i Sydals-hallens multisal.
Instruktør: Lisbeth Jensen, telefon: 74 40 77 18

Kontingent: 190,- kr.

"TANDSLET MANDEHOLD"

Styrketræning, strække øvelser, høj puls, afspænding, sjov, social samvær, spring, salto, trampolin og serie er nogle af de ting vi skal arbejde med, så mød op og vær med.

Vi starter
Mandag d. 19. september
KL. 20.00 – 21.30 i Sydals-hallens multisal.

Instruktør: Søren Elholm, telefon: 74 40 76 05
Lisbeth Jensen, telefon: 74 40 77 18

Kontingent: 300,- kr.

"Sved på panden – 1½ times motion med tempo i!"

Din krop får en god gang grundtræning, stræk, smidighedsøvelser og styrketræning. Vi træner til musik og laver også små rytmiske serier. Af og til træner vi med vægte, sjippetove eller tøndebånd. Det skal være sjovt – også når vi skal prøve helt nye ting.

Kom og vær med – alle er velkomne!

Vi starter: Onsdag den 21. september 2005
kl.: 19.00 – 20.30
i Sydals-hallens multisal.
Efter jul træner alle fra kl.: 19.00 – 20.15 og

20.15 – 20.45 træner vi opvisningsprogram.

Instruktør: Dorthe Schack, telefon 74 40 77 87

Kontingent: 300,- kr.

"Volleyball"

Fra 18 år.

Kan du lide at spille med en bold ud over det traditionelle og kunne du tænke dig at hygge-spille og motionere, så mød op til en fornøjelig 1½time hvor vi varmer op, spiller og hygger os.

Vi starter: Onsdag den 21. september 2005,
kl.: 19.30 – 21.00
i gymnastiksalen på Lysabild skole.

Instruktør: Ebbe Lunau, telefon 74 40 77 27

Kontingent: 300,- kr.

**"Bordtennis"
For alle!**

Er du til tempo, hurtige reaktioner? Så skulle du prøve at spille bordtennis. Vi tilbyder bordtennisbord og du medbringer selv bolde, batts og modspiller - som kunne være din familie, vennerne, naboerne eller dem alle sammen.

Du kan spille i Sydals-hallens multisal hver fredag i tidsrummet
14.30 – 21.00.

Førstegang fredag den 23. september 2005.

Instruktør:
Kontingent: 100,- kr.



**TUI og LSG har indgået et
samarbejde omkring
gymnastik program
læs mere på
www.tandslet.dk**

Foreninger & institutioner med tilknytning til Tandslet sogn

Asserballe Tandslet Husholdningsf.

Grete Schmidt

Dansk Røde Kors

Robert Nissen 74405279

Grundejerforeningen Tandsbusk

Rene Damm 74407734

Hjemmeværnet

Hans Duus 74407849

Jagtforeningen

Christian Jessen 74474738

Landsbygruppen

Inger Plauborg 74407244

Landsby stalden

Inge Nielsen 74407141

Lokalhistorisk Arkiv

Egon Bauer 74407524

Lysabild Tandslet Badminton

Bent Nielsen

Menighedsrådet

Kirsten Jørgensen 74407490

Pensionistforening

Johannes Petersen 74407868

Sydals Håndbold

Tove Wehl 74407445

Sydals Aktive Seniorer

Kathrine Stoltz 74407442

Sydals Igangsættergruppe

Herdis Johannsen 74407733

Sydals Kegleklub

Paul Erik Nielsen 74407141

Sydals Lokalliste

Ole Stisen 74405343

Sydals musikskole

Helle Damkjær 74431938

Tandslet's cykelhold

Kathrine Stoltz 74407442

Tandslet Brandværn

Hans Høi 74407801

Tandslet Børnehaven

Berit Jessen 74407513

Tandsbusk Boligforening

Peter Johannsen 74407733

Tandslet Kirke

Leif Jordt 74407813

Tandslet & Omegns Ringriderforening

Orla Nøhr 74407353

Tandslet Friskole

Rasmus Ladefoed 74405577

Tandslet Tennisklub

Hans Wehl 74407778

Tandslet Tidende

Preben Bonde 74407670

Transformatortårnudvalget

Arne Nørregaard 74407512

TUI

Solvej Laue 74407232

Velkommen til Tandslet

Inger Plauborg 74407244

Ældrerådet

Peter Johannsen 74407733

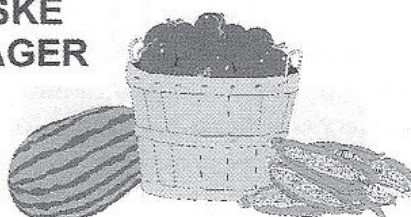
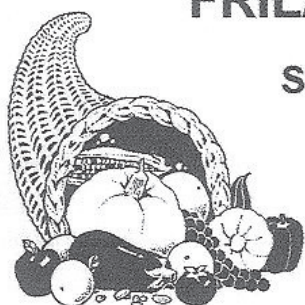
Åben Skole

Ebbe Lunau 74407727

ERTEBJERG GÅRD

FRILANDSGARTNERI

STALDDØRSSALG
AF FRISKE
GRØNTSAGER



Åben alle ugens dage
13:00 til 18:00

Gl. Kirkevej 7 Ertebjerg

Har du rettelse til denne liste
så skriv til Preben Bonde
bonde@tandslet.dk

Træfældning Flishugning Træflis sælges



Lis & Poul Reader
Tandsellevej 25, 6470 Sydals
74407977 22407921

Mirakelplanten
Naturens Apotek
Lægen i urtepoten
Den stille healer

90 dages tilfredsheds-
garanti.

Salg & demonstration



Tømrer-/
snedkermester

Skal
der laves
noget ved
huset - så ring til

Aut.
kloakmester

Nybyggeri
Reparation
Udskiftning af
tag, døre,
vinduer, glas
↓
Minigraver
Minidumper
Miniged
Belægnings-, jord-
og støbearbejde udføres.

OLE DUUS

Mintebjergvej 16, Høruphav
Tlf.: 74 40 70 10 · Bil: 40 43 89 15

B.G Busrejser

BENT GAVORSKI



Al lægekørsel
udføres

74 40 44 46

Biltlf. 30 74 01 46

BoPil A/s

stalddesign - mekanisering - management

Pilene 10, Tandslet, 6470 Sydals

Tlf.: 74407025 Fax: 74407026

bopil@bopil.dk www.BoPil.dk

VI KLARER ALT I:



Vinduer & døre



Nybyggeri



Nyt tag



Ombygning
& renovering



Tilbygning

Tømrer- & Snedkerfirma
HANS DUUS

Mommarkvej 300, Tandslet, 6470 Sydals
Tlf. 74 40 78 49



Håndværkerne A/s

MURER- OG TØMRERARBEJDE - AUT. KLOAKMESTER

Mejeriet * Mommarkvej 358 * Tandslet * 6470 Sydals * Tlf 73 40 76 30

www.haandvaerkerne.dk

- OM- OG TILBYGNINGER
- INDUSTRI-
OG LANDBRUGSBYGGERI
- TALENTREPRISE



SDA

STOR UDGIFT ELLER BARE



BIL(LIG)?

Når det gælder bil, ændres behov hastigt gennem livet. Først drømmer du måske om den hurtige og smarte, dernæst den lille økonomiske familiebil og så den helt store og dyre.

Det behøver ikke koste en formue at få realiseret drømmen om en ny bil. I Andelskassen hjælper vi dig med finansieringen og tilpasser naturligvis afdrag og løbetid til din økonomiske situation.

Så enkelt er det faktisk.

Kom ind til en uforpligtende snak.



Andelskassen

Tandslet

Høruphav

Sønderborg